

Gebrauchsanweisung

VERWENDUNGSZWECK: Ein Vinylpolysiloxan-Material zur Verwendung als Medizinprodukt für die Erstellung einer Reproduktion der Zahn- und Zahnfleischstruktur mittels Abdruck.

Hydroaktives Affinity™ V.P.S. ist das erste Vinylpolysiloxan-Abdruckmaterial der 3. Generation. Die fortschrittliche Zusammensetzung der 3. Generation von Affinity bietet echte hydroaktive Eigenschaften, höhere Reißfestigkeit und Dimensionsstabilität. Darüber hinaus ist jede Viskosität jeweils auf alle anderen abgestimmt, was ungeachtet der verwendeten Methode zu besseren Abdrücken führt. Affinity weist außerdem die effizienteste Arbeits- und Aushärtungszeit auf, um die Zeit im Behandlungsstuhl und das Potenzial für Ungenauigkeiten zu minimieren. Sogar die Dispensierung von Affinity ist hochmodern, weil Affinity leichter durch eine herkömmliche Anmischspitze fließt als Abdruckmaterialien früherer Generationen, unabhängig von der Viskosität. Als Material der 3. Generation bietet Ihnen Affinity immer den effizientesten und genauesten Abdruck.

Anweisungen für Automix-Kartuschen

- 1) Den hinteren Flansch der Kartusche in die Aussparung vorne an der Abdruckpistole setzen und den Abzughebel betätigen, um die Kartusche zu arretieren.
- 2) Den Versanddeckel von der Kartusche abdrehen und entsorgen.
- 3) Eine Anmischspitze aufsetzen und mit einer Vierteldrehung arretieren; das Mischen erfolgt automatisch in der Anmischspitze.
- 4) Es wird empfohlen, vor dem Füllen des Löffels eine kleine Menge (ungefähr erbsengroß) des zuerst angemischten Materials zu verwerfen. Darauf achten, dass sowohl Grundmasse als auch Katalysator ungehindert ausströmen.
- 5) Den Abzughebel der Abdruckpistole vorsichtig betätigen, um das Abdruckmaterial zu mischen und abzugeben. Den Hebel loslassen, um den Fluss zu stoppen.
- 6) Die benutzte Automix-Spitze nach jedem Gebrauch als selbsttätige Abdichtung auf der Kartusche belassen. Für eine spätere Abgabe die Dichtungsspitze abnehmen und entsorgen. Mit den Schritten 3 bis 6 fortfahren.

Misch- und Aushärtungszeit

AFFINITY V.P.S. HYDROAKTIV	FARBE	VERFÜGBARE ARBEITSZEIT	MINIMALE INTRAORALE AUSHÄRTUNGSZEIT	MAXIMALE GESAMT-ABBINDEZEIT AB DEM BEGINN DES MISCHENS
LIGHT H.F. NORMAL	HELLBLAU	1:45 min	2:30 min	4:15 min
ABBINDEND				
<small>Erfüllt die Anforderungen von ISO 4823 (Typ 3).</small>				
LIGHT H.F. SCHNELL	HELLBLAU	1:10 min	1:45 min	2:55 min
ABBINDEND				
<small>Erfüllt die Anforderungen von ISO 4823 (Typ 3).</small>				
HEAVY BODY NORMAL	BLAUGRÜN	1:45 min	2:30 min	4:15 min
ABBINDEND				
<small>Erfüllt die Anforderungen von ISO 4823 (Typ 2).</small>				

AFFINITY V.P.S. HYDROAKTIV	FARBE	VERFÜGBARE ARBEITSZEIT	MINIMALE INTRAORALE AUSHÄRTUNGSZEIT	MAXIMALE GESAMT-ABBINDEZEIT AB DEM BEGINN DES MISCHENS
HEAVY BODY SCHNELL	DUNKEL GRÜN ..	1:10 min	1:45 min	2:55 min
ABBINDEND				
<small>Erfüllt die Anforderungen von ISO 4823 (Typ 2).</small>				
INFLEX NORMAL	DUNKEL BLAU ..	1:45 min	2:30 min	4:15 min
ABBINDEND				
<small>Erfüllt die Anforderungen von ISO 4823 (Typ 1).</small>				
INFLEX SCHNELL	DUNKEL BLAU ..	1:10 min	1:45 min	2:55 min
ABBINDEND				
<small>Erfüllt die Anforderungen von ISO 4823 (Typ 1).</small>				
QUICK BITE	VIOLETT	0:15 min	0:45 min	1:00 min
<small>AFFINITY SCHNELL ABBINDENDE MATERIALIEN WERDEN NUR FÜR EINZELZAHNPRÄPARATIONEN EMPFOHLEN. ALLE ARBEITSZEITANGABEN BERUHEN AUF EINER RAUMTEMPERATUR VON 23 °C.</small>				

Lagerung

Nicht über 25 °C lagern. Nicht nach dem Ablaufdatum benutzen.

Garantie

First Scientific Dental Materials GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. First Scientific Dental Materials GmbH übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Verkäuflichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von First Scientific Dental Materials GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des Produktes.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für First Scientific Dental Materials GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Nur für die zahnärztliche Verwendung.

Istruzioni per l'uso

UTILIZZO PREVISTO: Materiale in polivinilsilossano destinato all'uso come dispositivo medico per la realizzazione, tramite impronta, di una riproduzione della struttura di denti e gengive.

Affinity™ V.P.S. idroattivo è il primo materiale da impronta in polivinilsilossano di terza generazione. La composizione chimica avanzata di terza generazione di Affinity offre reali proprietà idroattive, una maggiore resistenza al taglio e stabilità dimensionale. Inoltre, è uguale a prescindere dalla viscosità, pertanto l'impronta sarà sempre perfetta, indipendentemente dalla tecnica utilizzata. Affinity si distingue anche per i tempi di lavorazione e presa più efficienti, riducendo al minimo il tempo sulla sedia e il potenziale di inaccuratezze. Il metodo di dispensazione di Affinity è tecnologicamente avanzato anche perché il prodotto scorre più fluido attraverso una punta di miscelazione convenzionale rispetto ai materiali da impronta della generazione precedente, indipendentemente dalla viscosità. Affinity di terza generazione è in grado di garantire la realizzazione di un'impronta ottimale in termini di efficienza e accuratezza.

Istruzioni per le cartucce Automix

- 1) Inserire la flangia sul retro della cartuccia nello spazio presente sul lato anteriore della pistola: premere la leva della pistola per bloccare in sede la cartuccia.
- 2) Ruotare, togliere e scartare il tappo della cartuccia.
- 3) Fissare una punta di miscelazione e ruotare di 1/4 per bloccarla in posizione; la miscelazione avviene automaticamente all'interno della punta.
- 4) Prima di riempire il vassoio, si consiglia di scartare la quantità di materiale inizialmente miscelata (una porzione equivalente a un pisello). Verificare che sia la base sia il catalizzatore fuoriescano liberamente.
- 5) Premere delicatamente l'impugnatura della pistola per miscelare e dispensare il materiale da impronta. Rilasciare l'impugnatura per arrestare il flusso.
- 6) Lasciare la punta Automix sulla cartuccia come dispositivo di protezione dopo ciascun utilizzo. Per le dispensazioni successive, rimuovere e scartare la punta di chiusura. Procedere con quanto indicato dal punto 3 al punto 6.

Tempi di miscelazione/presa

AFFINITY V.P.S. IDROATTIVO	COLORE	TEMPO DI LAVORAZIONE DISPONIBILE	TEMPO MINIMO DI PRESA INTRAORALE	TEMPO DI POLIMERIZZAZIONE TOTALE MASSIMO DALL'INIZIO DELLA MISCELAZIONE
PRESA NORMALE	AZZURRO	1:45 min	2:30 min	4:15 min .
LIGHT H.F.				
<small>Soddisfa i requisiti della norma ISO 4823 (tipo 3).</small>				
PRESA RAPIDA	AZZURRO	1:10 min	1:45 min	2:55 min .
LIGHT H.F.				
<small>Soddisfa i requisiti della norma ISO 4823 (tipo 3).</small>				
PRESA NORMALE	FOGLIA DI TÈ ...	1:45 min	2:30 min	4:15 min .
HEAVY BODY				
<small>Soddisfa i requisiti della norma ISO 4823 (tipo 2).</small>				

AFFINITY V.P.S. IDROATTIVO	COLORE	TEMPO DI LAVORAZIONE DISPONIBILE	TEMPO MINIMO DI PRESA INTRAORALE	TEMPO DI POLIMERIZZAZIONE TOTALE MASSIMO DALL'INIZIO DELLA MISCELAZIONE
PRESA RAPIDA	VERDE SCURO ..	1:10 min	1:45 min	2:55 min .
HEAVY BODY				
<small>Soddisfa i requisiti della norma ISO 4823 (tipo 2).</small>				
PRESA NORMALE	BLU SCURO	1:45 min	2:30 min	4:15 min .
INFLEX				
<small>Soddisfa i requisiti della norma ISO 4823 (tipo 1).</small>				
PRESA RAPIDA	BLU SCURO	1:10 min	1:45 min	2:55 min .
INFLEX				
<small>Soddisfa i requisiti della norma ISO 4823 (tipo 1).</small>				
QUICK BITE	VIOLA	0:15 min	0:45 min	1:00 min .

I MATERIALI A PRESA RAPIDA AFFINITY SONO CONSIGLIATI SOLO PER PREPARAZIONI SINGOLE. TUTTI I TEMPI DI LAVORAZIONE SONO CALCOLATI PER UNA TEMPERATURA AMBIENTE DI 23 °C.

Conservazione

Non conservare a temperature maggiori di 25 °C. Non usare dopo la data di scadenza.

Garanzia

First Scientific Dental Materials garantisce che il prodotto è privo di difetti di materiale e fattura. First Scientific Dental Materials non rilascia qualsivoglia altra garanzia, ivi comprese garanzie implicite di commerciabilità o idoneità a uno scopo particolare. È responsabilità dell'utilizzatore stabilire l'idoneità del prodotto all'applicazione di interesse. Qualora si riscontrassero difetti nel prodotto entro il periodo di garanzia, l'unica soluzione per l'utilizzatore e l'unico obbligo di First Scientific Dental Materials sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto di First Scientific Dental Materials.

Limitazione di responsabilità

Salvo nei casi vietati dalla legge, First Scientific Dental Materials non sarà responsabile di qualsivoglia perdita o danno originante dall'utilizzo del prodotto, diretto, indiretto, speciale, incidentale o consequenziale, a prescindere dalla teoria formulata, ivi inclusi garanzie, contratti, negligenza o responsabilità oggettiva.

Tenere fuori dalla portata dei bambini!

Solo per uso odontoiatrico!

 **Clinician's Choice®**

Affinity™

Hydroactive Impression Material

 First Scientific Dental Materials GmbH
25335 Elmshorn
Germany

Distributed by Clinician's Choice, a division of Den-Mat Holdings, LLC
1017 W. Central Avenue, Lompoc, CA 93436 USA
800.433.6628 clinicianschoice.com



Instructions for Use

INTENDED USE: A vinyl poly siloxane material to be used as a medical device for the purposes of creating, via impression, a reproduction of tooth and gum structure.

Hydroactive Affinity™ V.P.S. is the first 3rd generation vinyl poly siloxane impression material. Affinity's advanced 3rd generation chemistry provides true hydroactive properties, higher tear strength and dimensional stability. In addition, each viscosity is matched to all others resulting in a superior impression, regardless of the technique utilized. Affinity also exhibits the most efficient working and set times to minimize chair time and the potential for inaccuracies. Affinity's dispensing is even advanced in that Affinity flows more easily through a conventional mixing tip as compared to previous generation impression materials, regardless of the viscosity. 3rd generation Affinity will consistently provide you with the most efficient and accurate impression.

Instructions for Automix Cartridges

- 1) Insert the flange at the rear of the cartridge into the space provided at the front of the impression gun – depress the gun lever to lock the cartridge in place.
- 2) Twist off and dispose of the cartridge shipping cap.
- 3) Attach a mixing tip and twist 1/4 turn to lock it into position; the mixing is done automatically inside the mixing tip.
- 4) Before filling the tray, it is recommended to discard the initially mixed (pea-sized) amount of the material. Check to ensure both base and catalyst are expressing freely.
- 5) Gently squeeze the impression gun handle to mix and dispense the impression material. Release handle to stop the flow.
- 6) Leave the used automix tip on the cartridge as a self sealer after each use. For subsequent dispensing remove and discard the sealer tip. Proceed with steps 3 through 6.

Mixing/Setting Times

AFFINITY V.P.S. HYDROACTIVE	COLOR	AVAILABLE WORKING TIME	MINIMUM SET TIME	INTRAORAL TIME	MAXIMUM TOTAL CURE TIME FROM START OF MIX
LIGHT H.F. REGULAR SET	LIGHT BLUE	1:45 min	2:30 min	4:15 min.	
<small>Meets the requirements of ISO 4823 (type 3).</small>					
LIGHT H.F. FAST SET	LIGHT BLUE	1:10 min	1:45 min	2:55 min.	
<small>Meets the requirements of ISO 4823 (type 3).</small>					
HEAVY BODY REGULAR SET	TEAL	1:45 min	2:30 min	4:15 min.	
<small>Meets the requirements of ISO 4823 (type 2).</small>					
HEAVY BODY FAST SET	DK. GREEN	1:10 min	1:45 min	2:55 min.	
<small>Meets the requirements of ISO 4823 (type 2).</small>					
INFLEX REGULAR SET	DK. BLUE	1:45 min	2:30 min	4:15 min.	
<small>Meets the requirements of ISO 4823 (type 1).</small>					
INFLEX FAST SET	DK. BLUE	1:10 min	1:45 min	2:55 min.	
<small>Meets the requirements of ISO 4823 (type 1).</small>					
QUICK BITE	PURPLE	0:15 min	0:45 min	1:00 min.	

AFFINITY FAST SET MATERIALS ARE RECOMMENDED FOR SINGLE PREPARATIONS ONLY.
ALL WORKING TIMES ARE CALCULATED FOR 23°C ROOM TEMPERATURE.

Storage

Do not store above 25°C. Do not use after expiration date.

Warranty

First Scientific Dental Materials warrants this product will be free from defects in material and manufacture. First Scientific Dental Materials makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and First Scientific Dental Materials' sole obligation shall be repair or replacement of the First Scientific Dental Materials product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, First Scientific Dental Materials will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Keep away from children!

For dental use only!

Mode d'emploi

USAGE PRÉVU : Matériau à base de polyvinylsiloxane destiné à être utilisé comme dispositif médical pour créer, par le biais d'une empreinte, une reproduction de la structure des dents et des gencives.

L'Affinity™ V.P.S. hydroactif est le premier matériau à empreinte en polyvinylsiloxane de 3e génération. La chimie avancée de 3e génération de l'Affinity offre de véritables propriétés hydroactives, une plus grande résistance à la déchirure et une stabilité dimensionnelle. En outre, chaque viscosité est adaptée à toutes les autres, ce qui permet d'obtenir une empreinte de qualité supérieure, quelle que soit la technique utilisée. L'Affinity présente également les temps de travail et de polymérisation les plus efficaces afin de minimiser le temps au fauteuil et les risques d'imprécisions. La distribution de l'Affinity est encore plus avancée dans la mesure où l'Affinity s'écoule plus facilement par un embout de mélange conventionnel par rapport aux matériaux à empreinte de la génération précédente, quelle que soit la viscosité. La 3e génération de l'Affinity vous fournira toujours l'empreinte la plus efficace et précise.

Instructions pour les cartouches Automix

- 1) Insérer la bride à l'arrière de la cartouche dans l'espace prévu à l'avant du pistolet à empreinte – appuyer sur le levier du pistolet pour verrouiller la cartouche en place.
- 2) Enlever et jeter le bouchon d'expédition de la cartouche.
- 3) Fixer un embout de mélange et le tourner d'un quart de tour pour le verrouiller en position ; le mélange se fait automatiquement à l'intérieur de l'embout de mélange.

- 4) Avant de remplir le porte-empreinte, il est recommandé de jeter la quantité de matériau initialement mélangée (de la taille d'un petit pois). Vérifier que la base et le catalyseur peuvent être exprimés librement.
- 5) Presser doucement la poignée du pistolet à empreinte pour mélanger et distribuer le matériau à empreinte. Relâcher la poignée pour arrêter l'écoulement.
- 6) Laisser l'embout Automix usagé sur la cartouche pour assurer l'étanchéité après chaque utilisation. Pour la distribution suivante, retirer et jeter l'embout assurant l'étanchéité. Procéder aux étapes 3 à 6.

Temps de mélange/polymérisation

AFFINITY V.P.S. HYDROACTIF	COULEUR	TEMPS DE TRAVAIL DISPONIBLE	TEMPS DE POLYMERISATION INTRA-ORALE MINIMUM	TEMPS DE POLYMERISATION TOTAL MAXIMUM DEPUIS LE DÉBUT DU MÉLANGE
----------------------------	---------	-----------------------------	---	--

LIGHT H.F. À **BLEU CLAIR** **1:45 min** **2:30 min** **4:15 min.**

POLYMERISATION STANDARD

Répond aux exigences de la norme ISO 4823 (type 3).

LIGHT H.F. À **BLEU CLAIR**..... **1:10 min** **1:45 min** **2:55 min.**

POLYMERISATION RAPIDE

Répond aux exigences de la norme ISO 4823 (type 3).

HEAVY BODY À **BLEU** **1:45 min** **2:30 min** **4:15 min.**

POLYMERISATION STANDARD

Répond aux exigences de la norme ISO 4823 (type 2).

HEAVY BODY À **VERT FONCÉ** ... **1:10 min** **1:45 min** **2:55 min.**

POLYMERISATION RAPIDE

Répond aux exigences de la norme ISO 4823 (type 2).

INFLEX À **BLEU FONCÉ** ... **1:45 min** **2:30 min** **4:15 min.**

POLYMERISATION STANDARD

Répond aux exigences de la norme ISO 4823 (type 1).

INFLEX À **BLEU FONCÉ** ... **1:10 min** **1:45 min** **2:55 min.**

POLYMERISATION RAPIDE

Répond aux exigences de la norme ISO 4823 (type 1).

QUICK BITE **VIOLET** **0:15 min** **0:45 min** **1:00 min.**

LES MATÉRIAUX À POLYMERISATION RAPIDE AFFINITY SONT EXCLUSIVEMENT RECOMMANDÉS POUR LES PRÉPARATIONS UNIQUES.
TOUS LES TEMPS DE TRAVAIL SONT CALCULÉS POUR UNE TEMPÉRATURE AMBIANTE DE 23 °C.

Stockage

Ne pas stocker au-dessus de 25 °C. Ne pas utiliser après la date de péremption.

Garantie

First Scientific Dental Materials garantit que ce produit est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. First Scientific Dental Materials ne donne aucune autre garantie, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. L'utilisateur est responsable de la détermination

de l'adéquation du produit à son application. Si ce produit est défectueux pendant la période de garantie, votre seul recours et la seule obligation de First Scientific Dental Materials seront la réparation ou le remplacement du produit First Scientific Dental Materials.

Limite de responsabilité

Sauf si la loi l'interdit, First Scientific Dental Materials ne sera pas responsable de toute perte ou dommage résultant de ce produit, qu'il soit direct, indirect, spécial, accessoire ou consécutif, quelle que soit la théorie invoquée, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la responsabilité stricte.

Tenir à l'écart des enfants !

À usage dentaire uniquement !